



Le p'tit Koetzinguais

N°53 : Janvier 2026



Chères lectrices, chers lecteurs,

Toute l'équipe de distribution et de rédaction du P'tit Koetzinguais a le plaisir de vous adresser ses meilleurs vœux pour la nouvelle année 2026.

Nous souhaitons à tous une année pleine de santé, de sérénité et de réussite dans vos projets personnels.



BONNE ANNÉE 2026



Chères Koetzinguaises, Chers Koetzinguais,

Permettez-moi, accompagné de mon équipe, de l'ensemble du Conseil municipal, de l'ensemble du personnel communal, de vous souhaiter une magnifique et heureuse année 2026 pour vous et vos proches. Que la santé de chacun soit la meilleure possible ! J'ai une pensée particulière pour les personnes les plus fragiles. Que notre parole et notre compassion puissent leur donner du réconfort.

En ce début d'année, l'optimisme reste de mise ! Je suis fier d'une année 2025 positive et me réjouis de voir nos plus jeunes habitants jouer sur la nouvelle aire de jeux.

Toutes les manifestations habituelles du village ont eu lieu et rencontrent un succès croissant. Bravo à tous les bénévoles et associations du village pour cette extraordinaire dynamique qui rayonne bien au-delà de la commune.

Je remercie vivement mon équipe technique qui a durement travaillé pour mettre en lumière nos bâtiments municipaux durant ces fêtes. Merci enfin aux particuliers pour l'embellissement de leur maison, le village scintille de mille feux...

Je me réjouis de retrouver nos Aînés pour le traditionnel Repas du 11 janvier, un moment festif bienvenu en ces mois d'hiver. Merci à la Commission embellissement pour la superbe décoration de la salle.

Dans une période parfois difficile et où nous n'avons pas la main sur tout, nous gardons toutefois la capacité d'agir localement. Nous avons la chance d'avoir des commerces de proximité et je remercie tous ceux qui par leur fréquentation soutiennent ces services.

Alles güata fer's nèia Johr! Meilleurs vœux,
Votre maire, Laurent Sutter





La tradition des vœux : pourquoi le 1er janvier ?

Le rituel peut sembler automatique, pourtant il cache une histoire fascinante. Dans l'Antiquité romaine, le mois de janvier était dédié à Janus, le dieu des portes et des commencements. Ce dieu avait une particularité : il possédait deux visages, l'un tourné vers l'année passée, l'autre vers l'avenir.

La symbolique des étrennes

Bien avant les SMS et les cartes de vœux, les Romains s'échangeaient des branches de verveine cueillies dans un bois sacré pour se porter chance. On appelait cela les «étrennes», en hommage à la déesse Strena. Au fil des siècles, ces plantes ont été remplacées par des douceurs (miel, dattes) puis par des pièces de monnaie. Ce n'est qu'en 1564, sous le règne de Charles IX, que le 1er janvier est devenu officiellement le premier jour de l'année en France. Auparavant, l'année pouvait commencer à Pâques ou à Noël selon les régions !

Au-delà de la coutume, les vœux sont surtout l'occasion de cultiver ce qui fait la force de notre village : la courtoisie, l'attention aux autres et le plaisir de se croiser. Alors, au détour d'un chemin ou devant la boulangerie, n'hésitons pas à perpétuer ce rituel.

À noter

- Samedi 03 et dimanche 04 janvier : Loto du Foot à la salle Agora de Sierentz, organisé par l'ASLK.
- Dimanche 11 janvier : Fête des aînées à la salle Edouard Kessler.
- Samedi 17 janvier : Battue sur la commune - Chasse en cours.
- Vendredi 23 janvier : Soirée jeux de société, au sous-sol de l'école maternelle, organisée par l'association "Les Hell'saciens", à partir de 20h.
- Dimanche 15 février : Repas choucroute, organisé par l'amicale des Sapeurs-Pompiers, à partir de 12h, à la salle Edouard Kessler.

La pensée du mois



Le sourire ajoute de la valeur à ton visage.
L'amour ajoute de la valeur à ton cœur.
Le respect ajoute de la valeur à ton attitude.
Et les amis ajoutent de la valeur à ta vie.



ETAT CIVIL

90 ANS



Mme Monique BOLMONT
le 25 décembre 1935

IL NOUS A QUITTÉS



Léger PROBST
le 08 décembre 2025
A l'âge de 78 ans



Notre beau village par un matin de givre



COMMISSION DES ELUS



Hélène CAZES
11/12 : Réunion CLSM
(Conseil Local de Santé Mentale)



Gilbert BERNASCONI
17/12 : Conseil communautaire



Bertrand JEHL :
21,30/10 et 18/11 : Réunion C3F
22/10 : Commission environnement
12/11 : Réunion Brigade verte



Armelle MONA
10/12 : Commission Gestion
des Déchets





NOS ASSOCIATIONS



'S DORFHUS

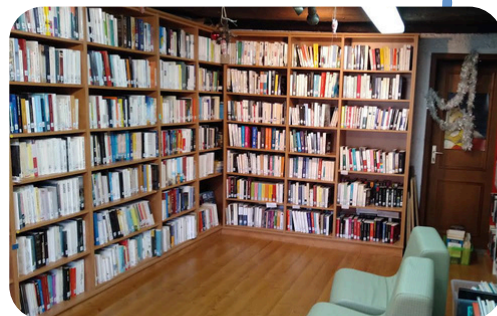
Une nouvelle année à la bibliothèque !

Annie et Katia sont heureuses de vous présenter leurs meilleurs vœux pour l'année 2026 !
Elles vous souhaitent douze mois riches en découvertes, en partages et en évasions au fil des pages.

Vous ne connaissez pas encore le lieu ?

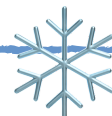
C'est le moment idéal pour venir découvrir ce bel espace au cœur de notre village. Que vous soyez un lecteur assidu ou simplement curieux, la porte vous est grande ouverte.

Pour les plus jeunes : la bibliothèque dispose d'une salle dédiée aux enfants. Un espace chaleureux où les petits (et les plus grands !) peuvent choisir leurs albums, leurs premières lectures ou leurs bandes dessinées préférées. C'est l'endroit parfait pour s'évader !



Retrouvez-nous chaque semaine : **Le lundi, de 15h00 à 18h00**

Que ce soit pour emprunter un ouvrage ou simplement pour découvrir ce service de proximité,
Annie et Katia vous attendent avec impatience !



Le KOETZ'

Venez passer un moment de partage dans la bonne humeur et la détente les mardis après-midis tous les quinze jours au local du Koetz de 14 h 45 à 18 h. Dessert, café, tisane ou soft vous seront proposés moyennant une petite participation. Un moment convivial autour de la belote et du scrabble avec nos joueurs assidus. D'autres jeux comme le skyjo ou au choix avec les jeux que vous aurez envie de nous faire découvrir. Prochaines dates : les mardis 6 et 20 janvier, puis 3 et 17 février. Le 17 février vacances scolaires jeux pour les enfants. Pour tous renseignements contactez Dominique au 06.22.42.31.54





'S DORFHUS & le KOETZ'

 **Artistes de Koetzingue, manifestez-vous !**

Vous peignez des chefs-d'œuvre en cachette ? Vous sculptez, vous photographiez ou vous créez des merveilles de vos mains ? Il est temps de sortir de l'ombre !

Pour l'exposition "Koetzingue s'expose" (prévue les **25 et 26 avril 2026**), les associations 'S Dorfhus et Le Koetz' lancent un appel officiel !

Que vous soyez un as du pinceau ou une fée de l'aiguille, votre talent mérite d'être mis en lumière à la salle Édouard KESSLER. Céramique, dentelle au fuseau, tricot, crochet, patchwork... toutes les formes de créativité sont les bienvenues pour cette belle vitrine locale.

Pour s'inscrire : un petit coup de fil à Roland Walter au 06 17 25 61 58.

La clôture des inscriptions est fixée au 15 mars 2026.

On compte sur vous pour faire de cette édition un véritable festival de créativité locale !



CONSEIL DE FABRIQUE

De la crèche aux fleurs de l'autel : un grand merci aux bénévoles de notre église

En cette période de fêtes, je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance envers celles et ceux qui s'investissent sans compter pour faire rayonner notre église et faire vivre notre communauté.

L'émerveillement des visiteurs devant la crèche et le sapin de Noël ne doivent rien au hasard. C'est le fruit d'un travail patient et passionné mené par les bénévoles de notre paroisse. En installant ces symboles de fête, ils offrent à chacun, petits et grands, un espace de beauté festive. Au-delà des célébrations de fin d'année, la vie de notre église repose sur une fidélité de chaque instant. Je tiens à saluer tout particulièrement :

- Lily, notre fleuriste, sublime l'édifice semaine après semaine, par ses compositions florales. Son talent et sa créativité apportent vie et couleur à l'autel tout au long de l'année.
- Yves, notre sacristain, gardien attentif du bon fonctionnement de l'église, assure avec une discrétion exemplaire la préparation des offices.
- André veille au confort de tous en s'occupant avec soin du chauffage de l'édifice
- Carmen, cheffe de chœur, est accompagnée des choristes et d'Anne-Caroline à l'orgue ou Bruno à la guitare.
- Tous ensemble avec les lectrices Monique et Armelle, les prêtres Georges, Renaud et Raymond accompagnés par les jeunes servants de messe donnent une âme à nos célébrations. Par leur temps, leur énergie et leur bienveillance, toutes ces personnes maintiennent vivantes nos traditions et font de notre église un lieu accueillant et chaleureux.

Enfin, je remercie chaleureusement les donateurs qui par leurs dons ont contribué au financement du chauffage.

Je tiens aussi à remercier la mairie pour le raccordement prévu de notre église à l'installation de chauffage communal d'ici fin 2027. Nous espérons que notre chauffage actuel ne va pas nous causer de gros problèmes d'ici là.

Un grand Merci et mes vœux de santé et de bonheur pour l'année 2026 à vous tous et comme nous le rappelle souvent le père Raymond : "Soyez heureux et rendez heureux les autres".

René Lieby, Président du Conseil de Fabrique



Amicale Donneurs de sang



Le Don de Sang : Le Premier Geste Solidaire qui Sauve des Vies

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les généreux donateurs qui se sont présentés lors de la collecte de sang de l'EFS organisée le mercredi 17 décembre 2025 à Koetzingue. Votre mobilisation est essentielle. Ce don précieux contribue directement à maintenir les réserves et à assurer les soins vitaux pour les patients. Votre engagement est un modèle de solidarité pour notre commune.

Donner son sang est le premier et le plus beau geste d'altruisme qu'un citoyen peut accomplir. C'est simple, c'est rapide, et c'est un cadeau de vie. Nous encourageons vivement ceux qui n'ont jamais donné à franchir le pas. Pour nous, c'est quelques minutes. Pour les malades, c'est un avenir. Ensemble, continuons à soutenir la chaîne de vie !

Chorale Chœur Léger

L'ensemble vocal Chœur Léger de Koetzingue remercie très chaleureusement tous les nombreux et généreux donateurs, lors de ses concerts le 12 décembre 2025 à l'église de Koetzingue au profit de Caritas Sierentz et le 14 décembre 2025 à l'église de Bartenheim au profit de St Vincent Dièm. Après le concert du dimanche, les choristes se sont retrouvés à la Famiglia Pino à Koetzingue pour un moment très convivial, autour d'un bon dîner et d'un superbe gâteau ! Chœur Léger vous souhaite de tout cœur une très belle et heureuse année 2026, soyez des artisans de Paix, d'Espoir et d'Amour.



Les Sapeurs-pompiers de Koetzingue



Les Sapeurs-Pompiers de Koetzingue remercient chaleureusement l'ensemble des habitants pour l'accueil, la générosité et la sympathie témoignés lors de la distribution des calendriers 2026. Votre soutien est précieux et renforce chaque jour notre engagement au service de la population. Les Sapeurs-Pompiers de Koetzingue vous souhaitent de belles fêtes de fin d'année et une année 2026 remplie de bonheurs et de joies.





E. T. K.

(Elsasser Theatre Ketziga)

Chers Koetzinguois, chères Koetzinguaises,



Au terme d'une année particulièrement riche et intense pour l'ensemble de la troupe, le rideau est désormais tombé sur la saison théâtrale 2025.

Les nombreux moments de partage, de rires et de convivialité vécus avec le public constituent pour nous la plus belle des récompenses.

Vous avez été près de 1200 spectateurs à assister aux représentations de la saison hivernale, auxquels s'ajoutent près de 400 spectateurs lors de nos trois représentations "Elsässer Owa", organisées en mai à l'occasion de notre 40ème anniversaire.

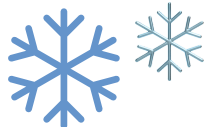
Nous adressons nos plus sincères remerciements à l'ensemble du public pour son fidèle soutien et son engagement en faveur de la préservation et de la transmission de notre dialecte, auquel notre troupe est profondément attachée.

Nous nous réjouissons de vous retrouver lors de la prochaine saison.

Nous vous souhaitons une très belle année 2026.

Alles Gueta em neija Johr ùn bliewa Gsùnd.





Elections municipales 2026

**Nouvelles règles de vote
Pour les communes de moins de 1000 habitants,**

Scrutins des 15 et 22 mars 2026

1. Choisissez votre bulletin :

Le bulletin choisi ne devra être ni raturé, ni modifié, ni panachage des listes, sous peine de nullité.

2. Glissez votre bulletin dans l'enveloppe fournie :

Utilisez une seule enveloppe officielle, remise dans le bureau de vote.

**3. Dépôt de l'enveloppe dans l'urne et signature de la liste
d'émargement**

Le bureau de vote sera ouvert de 08h à 18h.

Renseignez-vous en allant en mairie ou par mail :

mairie@koetzingue.fr



CHASSE EN COURS DANS NOS FORETS



Les périodes de chasses en forêt se déroulent du mois d'octobre au mois de février de l'année suivante.
Ces actions sont nécessaires au bon équilibre sylvo-culturel (régulation de la faune sauvage comme le sanglier).

Pour la sécurité de tous, il est très important d'attirer l'attention des utilisateurs de la forêt qu'il faut absolument emprunter les chemins balisés et ne pas traverser la forêt pendant les périodes de battues.

Il est important de respecter scrupuleusement les signalétiques affichées.

"Danger chasse en cours" signifie dans les faits "ACCES INTERDIT" afin d'éviter tout risque d'accident.

Nos conseils :

- Avant votre sortie en forêt, vérifiez qu'aucune battue n'est programmée sur le lieu de votre sortie et à proximité.
 - Respectez la signalisation spécifique mise en place par les chasseurs.
 - Ne pénétrez pas dans la forêt lors de battues.
- En cas d'absolue nécessité, munissez-vous d'un gilet de couleur fluo pour être facilement repérable.



Résumé des conseils municipaux

Le compte rendu intégral du Conseil Municipal est consultable en Mairie, sur le site internet et sur IntraMuros



Conseil municipal du 24 novembre 2025

- Urbanisme : présentation des dossiers déposés depuis le dernier conseil municipal.
- Baux Ruraux et fermages. Le conseil municipal prend acte des baux en cours, de leurs taux de révision et des résiliations.
Approbation à l'unanimité
- Mise en herbe : subventionnement des exploitants agricoles pratiquant la mise en place de bandes enherbées pour lutter contre les coulées de boue.
Approbation à l'unanimité
- Gratuité des charges liées à la location de la Salle Kessler par l'Association Sports et loisirs de Koetzingue pour le tournoi EJPS. Le conseil municipal décide d'annuler la facture de 13,65 € liée au « Tournoi EJPS » et d'accorder, pour les années à venir, la gratuité de la salle et des consommations pour cet événement.
Approbation à l'unanimité
- Mise à disposition de personnel du centre de gestion du Haut-Rhin – Mission d'archivage. Acceptation du devis de 1 350 € correspondant à 4,5 jours de mission.
Approbation à l'unanimité
- Office National des forêts – Honoraires et travaux sylvicoles. Approbation des honoraires de l'ONF (600 €) et les prestations sylvicoles (2 940 €) pour la coupe 2026, pour une recette estimée de 960 €.
Approbation à l'unanimité
- Syndicat d'électricité et du gaz du Haut-Rhin - Redevance d'occupation du Domaine Public provisoire pour les chantiers d'électricité. Mise en place d'une redevance applicable aux chantiers sur les réseaux électriques, calculée selon le plafond réglementaire et revalorisée annuellement avec recouvrement des sommes dues sur les cinq années précédentes le cas échéant.
Approbation à l'unanimité
- Créances éteintes - mise à jour. Approbation d'extinction de créances irrécouvrables pour un montant total de 29 972,33 €, conformément aux crédits inscrits au budget 2025.
Approbation par 14 votes pour et 1 abstention
- Aire de jeux – modification du plan de financement. En raison de surcoûts et de l'absence de subvention de la CEA, le plan de financement du projet est modifié portant le coût total à 55 151 € HT et ajustant les subventions. Des compensations sont décrites sur d'autres projets communaux. Des subventions CAF et potentiellement CEA restent en attente.
Approbation par 13 votes pour, 1 vote contre et 1 abstention
- Décision prise par le Maire dans le cadre de ses délégations – Informations concernant la vente de matériel. Le Maire informe la vente de parquets (90 €) et du poulailler de l'école maternelle (180 €), effectuées dans le cadre de la délégation accordée.
Le conseil prend acte
- Plan communal de Sauvegarde. Le PCS est présenté aux conseillers suite aux retours de personnes vulnérables ou ressources. A noter, la remise en service de la sirène de la salle polyvalente destinée uniquement aux alertes à la population en cas de risque majeur.
Le conseil prend acte
- Divers et informations

Le Maire indique que la convention de mise à disposition du terrain de Tagsdorf devra être renégociée après le refus du tarif initial par le conseil municipal de Tagsdorf. Une nouvelle proposition à 1 500 €, dont 1 000 € pris en charge par la commune de Koetzingue et 500 € par l'ASLK, est en attente de délibération par la Commune de Tagsdorf. M. HEINIS remercie la commune pour son soutien.





Recensement logements pour docteurs juniors

A l'attention des mairies de SLA

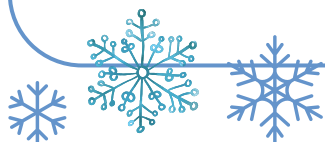
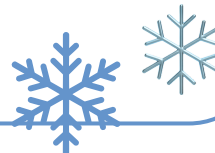


A partir de novembre 2026, environ 120 étudiants en médecine générale de 10ème année (les docteurs juniors) seront amenés à effectuer un stage de 6 mois à 1 an en médecine de ville en Alsace. Ces docteurs juniors réaliseront des consultations de médecine générale 3 à 4 jours par semaine. Les affectations se feront en fonction de la présence de médecins maîtres de stage en capacité de les accueillir et des conditions d'exercice possibles (disponibilité de cabinets médicaux notamment).

Les possibilités d'hébergement constitueront également un atout pour l'accueil de ces docteurs juniors. La CeA se propose de centraliser les disponibilités d'hébergement. Si vous souhaitez accueillir ou mettre à disposition un logement à un docteur junior, n'hésitez pas à vous faire connaître dans votre mairie.

Les éléments attendus sont : quelques photos du logement - conditions financières de mise à disposition (gratuité éventuelle, sinon montant des loyer et charges) - caractéristique du logement - adresse du logement - personne à contacter

Ces informations seront transmises au service concerné de la CeA.



Chèque Énergie 2025 : ce qu'il faut savoir

Mise en place par l'État, cette aide financière est destinée aux ménages modestes pour les aider à payer leurs factures d'électricité, de gaz ou certains travaux de rénovation énergétique.

Quand vais-je recevoir mon chèque énergie ?

L'envoi des chèques énergie débutera à partir du 3/11/2025 pour les bénéficiaires identifiés automatiquement. Si vous pensez y avoir droit, vous pouvez vérifier votre éligibilité et faire une demande avant le 28 février 2026.

Comment faire la demande ?

1. Demande en ligne (recommandée)

Rendez-vous sur www.chequeenergie.gouv.fr en créant votre compte avec votre numéro fiscal.

Téléversez une seule pièce justificative : votre facture d'électricité (de moins de 3 mois) à votre nom, indiquant le numéro PDL/PRM et l'adresse de consommation.

2. Demande par courrier

Contactez l'assistance au 0 805 204 805 (appel gratuit) pour obtenir un numéro de ticket.

Complétez le formulaire disponible sur le site officiel, dans l'onglet « Documents disponibles », Dans les espaces France Services.

Envoyez votre dossier à l'ASP avec : formulaire complété + Copie d'un justificatif d'identité + Attestation de Contrat d'électricité (moins de 3 mois) + Copie de votre avis d'impôt (année N-2)

Jusqu'à quand utiliser le chèque ?

Utilisation possible jusqu'au 31 mars 2027. Les protections associées (ex. : interdiction de coupure) sont valables jusqu'au 30 avril 2026 (effet rétroactif au 1er avril 2025).

Besoin d'aide ?

Site officiel : www.chequeenergie.gouv.fr - Assistance téléphonique : 0 805 204 805 (service & appel gratuit)



**CHÈQUE
ÉNERGIE
2025**

**DEMANDE À EFFECTUER
AVANT LE 28 FÉVRIER 2026**



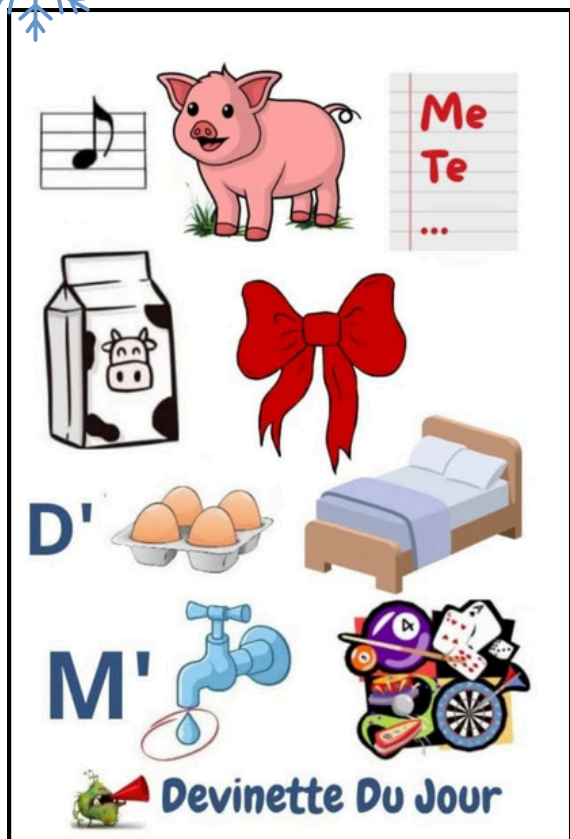


JEU : Qui a dit quoi ? Poète d'hier ou Rappeur d'aujourd'hui ?

Dans notre commune, les générations se croisent, et leurs mots aussi ! Saurez-vous deviner qui est l'auteur de ces phrases ? Testez vos connaissances en famille : les plus jeunes aideront-ils les plus anciens, ou l'inverse ?

Le Quiz

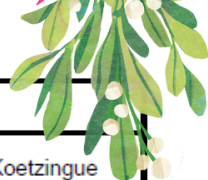
1. « Le monde est un livre dont chaque pas nous ouvre une page. »
A) Alphonse de Lamartine (Poète) - B) Soprano (Rappeur)
2. « Les gens disent que le temps passe, le temps dit que les gens passent. »
A) Victor Hugo (Poète) - B) Oxmo Puccino (Rappeur)
3. « On n'est pas condamnés à l'échec. »
A) Kery James (Rappeur). - B) Paul Éluard (Poète)
4. « La poésie est dans la rue, il suffit de savoir lire entre les lignes du bitume. »
A) Arthur Rimbaud (Poète). - B) Disiz (Rappeur)



Les Solutions (à ne regarder qu'après avoir cherché !)
Réponse 1 : A. C'est le poète Lamartine. Une phrase qui nous rappelle que voyager, c'est apprendre.
Réponse 2 : B. C'est Oxmo Puccino. On le surnomme souvent le "Black Jacques Brel" pour la finesse de ses textes.
Réponse 3 : A. Kery James. Un message d'espoir très fort, souvent étudié aujourd'hui dans les collèges.
Réponse 4 : B. Disiz. Une invitation à regarder la beauté partout, même sur les trottoirs de nos villes.

Le petit mot de la rédaction
 Qu'on l'écrive avec une plume d'oie ou qu'on la scande avec un micro, la poésie reste le meilleur moyen de partager nos émotions.





CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2026

3 et 4 janvier 2026	LOTO DU FOOT (Salle Agora à Sierentz)	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
11 janvier 2026	REPAS DES AINES	Municipalité
15 février 2026	REPAS CHOUROUTE	Amicale des Sapeurs Pompiers
15 mars 2026	BRUNCH ET JEUX DE SOCIETES	Association Hell'saciens
3 avril 2026	BOL de RIZ au profit CCFD	Association Saint Léger
6 avril 2026	CHASSE AUX ŒUFS	Association Le Koetz
25 et 26 avril 2026	EXPOSITION D'ART	Associations Le Koetz/'Sdorfhus
16 mai 2026	JOURNEE CITOYENNE	Municipalité
31 mai 2026	BALADE GOURMANDE	Association Le Koetz
22 au 24 mai 2026	TOURNOI EJPS	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
20 juin 2026	TOURNOI SIXTE	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
13 juin 2026	KRAPPA OBBA	Toutes associations du village
13 juin 2026	KERMESSE DE L'ECOLE	Association Makokids
3, 17 et 31 juillet 2026	SOIREE APERO	Association Le Koetz
14 août 2026	SOIREE APERO	Association Le Koetz
27 juillet au 7 août 2026	TOURNOI DE L'AMITIE	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
5 et 6 septembre 2026	TOUS JEUX TOUT FLAMM'S	Associations 'S DORFHUS et Le Koetz'
18 septembre 2026	AFTERWORK	Amicale des Sapeurs Pompiers
27 septembre 2026	CARPES FRITES	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
11 octobre 2026	POT AU FEU	Association Saint Léger
31 octobre 2026	SOIREE HALLOWEEN	Association Le Koetz
7 novembre 2026	NOVEMBER FEST	ASLK Ass. Sports et Loisirs Koetzingue
15/11 et 20, 21/11 et 27, 28/11 et 4, 5/12/2026	THEATRE ALSACIEN	ETK Elsasser Théâtre Ketziga
29 novembre 2026	SAINT NICOLAS	Municipalité
16 décembre 2026	DON DU SANG	Association des donneurs Sang

*Le P'tit Kœtzinguois est réalisé par Jean-Marc GUIDEMANN, Isilda LIEBY, Armelle MONA, Gladys ROGARTH et Sylvie SUTTER
Edité et imprimé par la mairie de Koetzingue - Ne pas jeter sur la voie publique.*

